

39100 Bozen  
Galileo-Galilei-Straße 4/c  
Tel. 0471 062501 • Fax 0471 062510  
info@lebenshilfe.it • www.lebenshilfe.it



# News letter

Februar 2025  
(deutsche Version)

---



## **Urlaube 2025: Begleiter/innen und Leiter/innen gesucht**

Unsere Broschüre „Urlaube 2025“ ist im Dezember erschienen. Alle Interessierten finden die Broschüre als normales PDF-Dokument mit einem Klick auf die Adresse

<https://www.lebenshilfe.it/sites/default/files/uploads/docs/Urlaubsbrosch%C3%BCre%202025.pdf>

und die Flip-Book-Version zum Blättern mit einem Klick auf die Adresse

<https://heyzine.com/flip-book/06ac291ad1.html>

Ein Tipp für Ungeübte: Bewegen Sie den Cursor auf die rechte untere Ecke der Seite. Dort erscheint ein kleines Eselsohr. Mit einem Klick auf dieses Eselsohr geben Sie den Befehl zum Weiterblättern. Mit einem Klick auf das Eselsohr in der linken unteren Ecke geben Sie den Befehl zum Zurückblättern.

So wie in den vergangenen Jahren suchen wir auch heuer wieder Begleiter/innen und im Besonderen auch Gruppenleiter/innen. Volljährige Personen, die Interesse an einer Mitarbeit haben, können sich ab sofort bei uns melden:

Martina Pedrotti, [pedrotti@lebenshilfe.it](mailto:pedrotti@lebenshilfe.it) 0471 062528 oder 348 2467756

Dietlind Unterhofer [unterhofer@lebenshilfe.it](mailto:unterhofer@lebenshilfe.it) 0471 062539

Daniela Melchiori, [melchiori@lebenshilfe.it](mailto:melchiori@lebenshilfe.it) 0471 062529



## **Die Kunstwerkstatt & Galerie Akzent beschenkt die Reha-Abteilung im Krankenhaus Bruneck**

Anfang Dezember überreichte die Kunstwerkstatt & Galerie Akzent der Reha-Abteilung des Krankenhauses Bruneck fünf großformatige Leinwandbilder. Die Werke wurden von den beiden Künstlerinnen Annemarie Delleg und Katharina Taschler geschaffen. Die Bilder wurden von den Patient/inn/en, den Besucher/inne/n und den Mitarbeiter/inne/n des Rehabilitationsdienstes mit Begeisterung aufgenommen und mögen zur Beschleunigung des Heilungsprozesses und zur Steigerung des Wohlbefindens aller Beteiligten beitragen.

Bezirksdirektor Gerhard Griessmair und Primarärztin Bettina Wachtler bedankten sich im Namen des gesamten Gesundheitsbezirks bei den beiden Akzent-Mitarbeiterinnen Sieglinde Unterpertinger und Helga Maria Kofler. Der größte Dank galt jedoch den beiden Künstlerinnen Annemarie und Katharina, die mit starkem Applaus bedacht wurden.



## **Mitarbeiter/innen des Büros OKAY und von People First gestalteten Workshop „Usability-Test von Landeswebseiten in Leichter Sprache“**

Unter der Leitung der Landesbediensteten Renate Mayr & Alessandro Veronesi fand Ende Jänner im Rahmen des Projekts „digital now“ und einem Kursangebot für Mitarbeiter/innen der Landesverwaltung und Techniker/innen der SIAG ein auf zwei Tage verteilter 8-stündiger Workshop mit dem Titel „Usability-Test von Landeswebseiten in Leichter Sprache“ statt. Dieser Workshop wurde im Vorfeld der Neuprogrammierung der Landeswebseiten in Leichter Sprache angeboten.

Lassen sich Inhalte gut und leicht finden? Ist die Webseite für Menschen mit verschiedenen Beeinträchtigungen geeignet? Gibt es beispielsweise für Menschen mit Sehbeeinträchtigungen eine Möglichkeit, die Schriftgröße zu verstellen? Gibt es Texte in Leichter Sprache für Menschen mit Lernschwierigkeiten? Solche und weitere Fragen wurden analysiert und zu beantworten versucht, mit dem Ziel, geeignete Anregungen für die bevorstehende Arbeit zu deponieren.

Ihr Wissen um Leichte Sprache und ihre Erfahrungen mit Leichter Sprache brachten Robert Mumelter (Ansprechperson bei People First und Prüfler von OKAY), Andrea Birrer (Unterstützerin bei People First), Herbert Öhrig (Moderator der Prüfgruppe von OKAY), Martin Vigl & Michael Wild (beide Prüfler bei OKAY), Sabrina Siemons (Übersetzerin bei OKAY) und Helga Mock (Übersetzerin und Koordinatorin von OKAY) bei diesem Workshop ein.





## **Gartenwelt Platter:**

### **Übergabe einer Spende für das Hotel Masatsch**

Nachdem das Hotel Masatsch auch Ende des vergangenen Jahres wieder bei der Aktion „Advent beim Gärtner“ in der Gartenwelt Platter in Eppan mit einem Verkaufsstand anwesend war, durften die Mitarbeiterin Mara Rieder, der Mitarbeiter Leonidas Sarti, der pädagogische Leiter Kurt Klotz und der Verwaltungsleiter der Lebenshilfe, Francesco Salerno, am 24. Jänner eine Spende in der Höhe von 1.225 € in Empfang nehmen. Zusammengelegt wurde diese Summe von einem Spenderquintett, zu dem neben der Gartenwelt Platter die Frauensinggruppe St. Michael, der Kaninchenzuchtverein Überetsch, die Bäckerei Plazotta und die Spielwelt Evi gehören. Die Lebenshilfe und im Besonderen das Hotel Masatsch bedanken sich herzlich bei allen Mitwirkenden und bei Jos & Jörg Platter zusätzlich für die kontinuierliche Unterstützung des Gartenprojekts im Hotel Masatsch, in dessen Rahmen sich Menschen mit Beeinträchtigung auf einen möglichen Beruf vorbereiten können.



## **Sponsorenfeier im Hotel Masatsch**

Am 31. Jänner fand im Hotel Masatsch die diesjährige Sponsorenfeier statt. Dazu eingeladen waren Vertreter/innen aller Körperschaften, die das Hotel Masatsch finanziell unterstützen. Lebenshilfe-Präsident Roland Schroffenegger und Lebenshilfe-Geschäftsleiter Wolfgang Obwexer freuten sich, Wilfried Trettl (Bürgermeister der Gemeinde Eppan), Monika Larcher (Sozialreferentin der Gemeinde Eppan), Werner Atz (Vizebürgermeister der Gemeinde Kaltern), Philipp Oberrauch (Obmann der Raika Überetsch), Andreas Frötscher (Vizedirektor der Raika Überetsch) und Roland Furgler (Koordinator von Ethical Banking der Raiffeisenkassen Südtirols) zu diesem Treffen begrüßen zu dürfen. Nachdem Verwaltungsleiter Francesco Salerno und der pädagogische Leiter Kurt Klotz die im vergangenen Jahr 2024 geleistete Arbeit im Hotel Masatsch vorgestellt hatten, würdigten die Gäste das Projekt und sicherten ihre weitere Unterstützung zu. Ein üppiges Büfett rundete das Treffen ab und unterstrich die angenehme Atmosphäre, die bereits während dessen „offiziellen“ Teils herrschte.

Die Lebenshilfe bedankt sich herzlich für die finanzielle, aber auch für die ideelle Unterstützung des Hotel Masatsch. Die Wertschätzung des Projekts und das Wohlwollen, das der Lebenshilfe entgegengebracht wird, bestätigen und motivieren immer wieder aufs Neue. Der Dank gilt auch den eingeladenen Vertreter/inne/n der Autonomen Provinz Bozen, des Unternehmens Alperia, der Gartenwelt Platter und von Deco Service, die aus Termingründen nicht an dieser Feier teilnehmen konnten.



## **Die Schwimm-Landesmeisterschaften der Lebenshilfe am 14. Dezember in Reischach**

Am 14. Dezember wurden in Reischach die von der Lebenshilfe und in Zusammenarbeit mit dem SSV Bruneck sowie mit Cron4 organisierten Schwimm-Landesmeisterschaften 2024 ausgetragen. Nachdem sich Lebenshilfe-Präsident Roland Schroffenegger als Speaker hinter das Mikrophon gesetzt hatte, traten rund 60 Sportler/innen unter den Augen von rund 80 Begleiter/inne/n, Trainer/inne/n und Zuschauer/inne/n ihre Wettkämpfe an. Sie starteten für die Lebenshilfe (und waren dabei aus dem Bezirken Wipptal, Bozen und Unterland angereist), den SC Meran (Sektion Menschen mit Behinderung), den SSV Brixen, den SSV Bruneck und als Mitglieder der Schwimmgruppe Vinschgau. Sie durften an insgesamt zwei Rennen teilnehmen und konnten zwischen den fünf Disziplinen Brettlschwimmen, Delfin, Freistil, Brust und Rücken auswählen. Mit Ausnahme des Brettlschwimmbewerbs gab es außerdem die Möglichkeit, die kürzere Distanz über 25 Meter oder die längere über 50 Meter zu absolvieren. Natürlich setzte jede/r Sportler/in zunächst auf seine/ihre Paradedisziplin und sodann auf seine/ihre Paradelänge.

Das Vereinshaus Reischach war im Anschluss an die Bewerbe Schauplatz des wohlverdienten Mittagessens, in dessen Anschluss die Siegerehrungen vorgenommen wurden. Neben Roland Schroffenegger waren weitere drei Personen als Ehrengäste zugegen: Martha Stocker, Präsidentin von Special Olympics Südtirol, Alexander Steger, Präsident der Bezirksgemeinschaft Pustertal, und Roland Griessmair, Bürgermeister der Stadt Bruneck. Ein unvergesslicher Tag, gefüllt mit sportlichen Leistungen und viel geselliger Unterhaltung!



## **Mit dabei bei den Special-Olympics-Winterspielen Liechtenstein**

Vom 24. bis zum 26. Jänner fanden in Malbun (Ski alpin) und Steg (Ski nordisch) die 10. Liechtensteiner Special-Olympics-Winterspiele statt. Rund 225 Athlet/inn/en und 90 Coaches aus den 10 Nationen Deutschland, Österreich, Schweiz, Belgien, Luxemburg, Liechtenstein, Niederlande, Italien, San Marino und Monaco nahmen an diesem besonderen Event teil. Aus Südtirol waren die Vereine Grole, SC Meran, Sport&Friends und Lebenshilfe vertreten.

Die feierliche Eröffnung fand am Freitagabend in Malbun statt. Höhepunkt war die Fackelabfahrt der lokalen Schneesportschule, die das Olympische Feuer zum Veranstaltungsort brachte. Die Eröffnung wurde durch Prinzessin Nora von und zu Liechtenstein, Präsidentin von Special Olympics Liechtenstein, vorgenommen.

Am Samstag begannen die Wettkämpfe mit spannenden Rennen, bei denen die Athlet/inn/en ihr Können unter Beweis stellten. Nach den Preisverteilungen, bei denen die wohlverdienten Medaillen vergeben wurden, ging es beim Galaabend mit ausgelassener Partymusik weiter.

Der Sonntag brachte nicht nur Neuschnee, sondern auch strahlenden Sonnenschein für die letzten Wettkämpfe des Wochenendes. Ein besonderes Highlight war der Promi-Staffellauf, der den Teilnehmer/inne/n einiges abverlangte, aber auch viel Spaß bescherte.

Voller neuer Eindrücke und mit neuen Bekanntschaften im Gepäck machten wir uns nach den unvergesslichen drei Tagen auf den Heimweg.

Ein besonderes Dankeschön geht an die Organisation Special Olympics Italia, die die Teilnahme des Special-Olympics-Teams Südtirol ermöglichte.



## **Peter Schöffenegger einer der 3 Athleten aus Südtirol bei den Special-Olympics-Welt-Winterspielen**

Anfang Dezember fand in Rom ein Treffen sämtlicher Athlet/inn/en statt, die zwischen dem 8. und dem 15. März Italien bei den Special Olympics World Games 2025 in Turin vertreten werden. Auf dem Programm standen unter anderem Fototermine und Interviews. Den Höhepunkt des Tages stellte ein Empfang im „Palazzo Chigi“ dar, den die Minister/innen Alessandra Locatelli, Andrea Abodi und Daniela Santanchè organisiert hatten.

Peter Schöffenegger (Lebenshilfe) wird der einzige nordische Athlet aus Südtirol sein und auf den Loipen in Pragelato in den Rennen über 5 km und über 7,5 km in der freien Technik sowie im 4x-1km-Staffelbewerb an den Start gehen. Bei den alpinen Bewerben wird Südtirol mit Laurin Schedereit (SC Meran) und Georg Verginer (Sport & Friends) vertreten sein.

Turin erwartet rund 1.500 Athlet/inn/en aus über 100 Nationen. Weiters werden rund 700 Trainer/innen und Betreuer/innen sowie rund 1.000 Volontäre anwesend sein.





### **Das Programm von LISEA**

Die Beratungsstelle für Liebe und Sexualität LISEA hat für die Monate Jänner bis Mai eine ganze Reihe von Veranstaltungen geplant. Zu diesen gehören 5 Workshops (nur in deutscher Sprache), 2 Kurse (nur in deutscher Sprache) und 2 MIXO-Treffen (in deutscher und in italienischer Sprache). Wenn Sie sich eine Übersicht verschaffen wollen, klicken Sie auf die Seite <https://www.lebenshilfe.it/sites/default/files/uploads/docs/LISEA%20Veranstaltungen%202025.pdf>

---



... auch weiterhin Personal! Für jede Art von Mithilfe bei der Suche und für jede Anregung dankbar sind ...

- *Franca Marchetto*, 342 8293183, [marchetto@lebenshilfe.it](mailto:marchetto@lebenshilfe.it)

(neue Wohnassistentenprojekte in Bozen)

- *Manuel Kiesswetter*, 338 7123182, [kiesswetter@lebenshilfe.it](mailto:kiesswetter@lebenshilfe.it)

(Freizeitbegleitung für Kinder und Jugendliche mit Autismus in Brixen)

- *Barbara Rottensteiner*, 0471 062545, [rottensteiner@lebenshilfe.it](mailto:rottensteiner@lebenshilfe.it)

(Freizeitbegleitung VIVO in ganz Südtirol)

- *Hannes Stimpfl*, 0471 810110, [stimpfl@lebenshilfe.it](mailto:stimpfl@lebenshilfe.it)

(Café Prossliner in Auer)

- *Wilfried Kaserer*, 0473 746678, [kaserer@lebenshilfe.it](mailto:kaserer@lebenshilfe.it)

(Wohngruppen Sclaranusa in Schlanders)

- *Martin Nagl*, 0473 746676, [nagl@lebenshilfe.it](mailto:nagl@lebenshilfe.it)

(Arbeitsverbund Sclaranusa in Schlanders)

- *Hildegard Kaiser*, 0474 410083, [aut.bruneck@lebenshilfe.it](mailto:aut.bruneck@lebenshilfe.it)

(Tagesstätte für Menschen mit Autismus in Bruneck)

- *Karin Hörst*, 0471 062544, [hoert@lebenshilfe.it](mailto:hoert@lebenshilfe.it)

(Freizeitklubs in Leifers und im Überetsch)

- *Andreas Geier*, 0471 062537, [begleitdienst@lebenshilfe.it](mailto:begleitdienst@lebenshilfe.it)

(Begleitdienste in ganz Südtirol)

- *Martina Pedrotti*, 0471 062528, [pedrotti@lebenshilfe.it](mailto:pedrotti@lebenshilfe.it)

(Urlaube)



... eine/n Leiter/in für den Arbeitsverbund Sclaranusa in Schlanders. Interessierte können sich wenden an Martin Nagl, 0473 746676, [nagl@lebenshilfe.it](mailto:nagl@lebenshilfe.it)

... eine/n Leiter/in für das Hotel Masatsch in Oberplanitzing. Interessierte können sich wenden an Georg Horrer, 0473 621288, [horrer@lebenshilfe.it](mailto:horrer@lebenshilfe.it) oder an Kurt Klotz, 0471 669522, [klotz@lebenshilfe.it](mailto:klotz@lebenshilfe.it)



## **Ethical Banking: Förderkredite für Menschen mit Beeinträchtigung**

Zwischen den Raiffeisenkassen Südtirols und der Lebenshilfe besteht eine Partnerschaft im Geschäftsfeld Ethical Banking, die Menschen mit Beeinträchtigung zugutekommen soll. Jene der insgesamt sechs Ethical-Banking-Linien, auf der die Zusammenarbeit mit der Lebenshilfe erfolgt, nennt sich „Weniger Handicap“. Menschen mit Beeinträchtigung oder deren Angehörige, die einen günstigen Kredit benötigen, können sich wenden an Dietmar Dissertori, 0471 062525, [dissertori@lebenshilfe.it](mailto:dissertori@lebenshilfe.it)



## **Fünf Promille für die Lebenshilfe**

Sie können fünf Promille Ihrer Steuern einer gemeinnützigen Vereinigung abtreten. Mit einer Unterschrift in Ihrer Steuererklärung und mit Angabe unserer Steuernummer können Sie entscheiden, dass dieser Ihr Betrag unserem Verband zugutekommen soll. Unsere Steuernummer lautet: 80012160216.